



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
1 November 2024
Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии

Шестнадцатое совещание

Кали, Колумбия, 21 октября – 1 ноября 2024 года

Пункт 14 повестки дня

Осуществление статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции

Рекомендации Постоянного форума по вопросам коренных народов, касающиеся Конвенции о биологическом разнообразии

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы I

[Конференция Сторон,

напоминая, что Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия¹ должна пониматься, внедряться, осуществляться, отражаться в отчетности и оцениваться с учетом вклада и прав коренных народов и местных общин и что важная роль и вклад коренных народов и местных общин в качестве хранителей биоразнообразия и партнеров в его сохранении, восстановлении и устойчивом использовании признаются в Рамочной программе,

напоминая также, что Рамочная программа должна осуществляться в соответствии с международными документами, включая Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов², и законодательством о правах человека, и что в этой связи ничто в Рамочной программе не может быть истолковано как умаляющее или прекращающее права, которыми обладают в настоящее время или которые могут приобрести в будущем коренные народы,

рассмотрев записку секретариата³ о рекомендациях Постоянного форума по вопросам коренных народов, касающихся Конвенции о биологическом разнообразии⁴,

1. *принимает к сведению* соображения и рекомендации, сформулированные по итогам 20-й, 21-й и 22-й сессий Постоянного форума по вопросам коренных народов;

2. *порукает* секретариату продолжать информировать Постоянный форум по вопросам коренных народов о событиях, представляющих общий интерес, и предоставлять Форуму информацию об осуществляемых в рамках Конвенции мероприятиях, связанных с соображениями и рекомендациями Форума, в соответствии с общесистемным планом

¹ Решение 15/4, приложение.

² Резолюция 61/295 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ CBD/WG8J/12/7.

⁴ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

действий для обеспечения согласованного подхода к достижению целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов⁵.]

⁵ [E/C.19/2016/5](#) и [E/C.19/2016/5/Corr.1](#).